



**Spole-nost Bernier-Kochsysteme GmbH
& Co. KG**

Sudetka 5 - D-87471 Durach

Tel. +49 (0) 831/697247-0; fax. - 15

E-mail: Bernier@induktion.de | www.induktion.de

Původníuživatelská příručka
Instalace, stojan a
Stolní spotřebiče
Francouzský ohříváč
od - Y.O.M. 2016



Přečtete **si** návod k použití a montáži
před instalací - instalace - uvedení do uvedení do pořádku.
To vás chrání a zabraňuje poškození.

obsah

obsah	1
bezpečnost	2
bezpečnostní směrnice	3
Popis symbolů nebezpečnosti	3
Nebezpečí v případě nedodržení bezpečnostních předpisů	3
Bezpečné používání	3
Nesprávná obsluha	3
Změny / použití náhradních dílů	3
Obecné	4
aplikace	4
výrobek	4
Systém 60/20: BPWKTT	4
Systém 70: BHPWKTD, BPWKTD	4
Vestavěné vybavení: BPWE40	4
Standardní model	4
specifikace	4
Provoz a řízení	4
Údaje o technických zařízeních	4
Funkční podmínky	4
instalace	4
Elektrická data zařízení	4
Standardní model	4
služba	5
Ovládání pomocí 3 hlavních přepínačů	5
Vyřazení	5
Detekce chyb	5
řešení problémů	6
čištění	6
záruka	7
Oprava během záruční doby	7
technická dokumentace	7
údržba	8
likvidace	8

bezpečnost



Pozorně si přečtete tuto příručku. Návod k použití a montáži si uchováte pro pozdější použití nebo pro další vlastníky. Po rozbalení zkontrolujte zařízení. Nepřipojujte se v případě poškození při přepravě. Zznamenejte škodu písemně a zavolejte na zákaznický servis, jinak nebude nárok na záruku prominut. Instalace zařízení musí být provedena v souladu s příloženým montážním návodem. Přístroj používejte pouze k přípravě potravin. Během provozu dohlížte na zařízení. Přístroj používejte pouze uvnitř. Nepoužívejte kryty výsuti. Mohou vést k nehodám, např.B. v důsledku přehřátí, zánětu nebo praskání materiálů. Nepoužívejte nevhodná ochranná zařízení ani dětské ochranné zástěny. Mohou vést k nehodám. Toto zařízení není určeno pro provoz s externím časovačem nebo dálkovým ovládním.

Oheň!

- Horký olej a tuk se rychle vznítí. Nikdy nenechávejte horký olej a mastnotu bez dozoru. Nikdy neuhaste oheň vodou. Vypněte místo vaření. Plameny opatrně uduste víkem, hasicí dekou nebo podobnými.
- Keramické radiátory se velmi zatěmí. Nikdy neumisťovat hořlavé předměty do blízkosti radiátorů. Do kontejneru neuchovávejte žádné položky.
- Zařízení se zahoní. Nechořlavé předměty nebo spreje skladujte v zásuvkách přímo pod kladkostroj.

Nebezpečí spalování !

- Vařič se ohřívá, ale displej nefunguje. Vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Zavolejte zákaznický servis.
- Po každém použití vypněte zařízení hlavním spínačem.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nesprávné opravy jsou nebezpečné. Opravy avýměnuškozených spojovací vedení smí provádět pouze námivyškolený technik zákaznického servisu. Pokud je zařízení vadné, vytáhněte zástrčku nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Zavolejte zákaznický servis.
- Narušování vlhkosti může způsobit úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký čisticí prostředek nebo parní čistič.
- Vadné zařízení může způsobit úraz elektrickým proudem. Nikdy nezapínáte vadné zařízení. Vytáhněte zástrčku nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Zavolejte zákaznický servis.

bezpečnostní směrnice

Popis symbolů nebezpečnosti

Obecný symbol nebezpečí

**Nedodržení bezpečnostních předpisů
znamena nebezpečí (zranění)**



Tento symbol varuje před **nebezpečným napětím**.
(Figurka 5036 IEC 60417-1)

Nebezpečí přímo připojená k zařízení-Symbole musí být dodržována a musí být vždy zajištěna čitelnost.

smyšl

V p padn espr vném pousit
m e zp sobit lehk zran n nebo
po kozen' majetku!

smyšl

Před použitím nebo údržbou zařízení je třeba
si přečíst uživatelskou příručku.

Nebezpečí v případě nedodržení bezpečnostních předpisů

Nedodržení bezpečnostních předpisů může představovat riziko pro lidi, životní prostředí a samotné zařízení. V případě nedodržení bezpečnostních předpisů není právo požadovat náhradu škody.

Bezpečné používání

Je třeba dodržovat bezpečnostní ustanovení této příručky, stávající vnitrostátní pravidla pro elektřinu, aby se zabránilo nehodám, a jakékoli vnitřní pracovní, aplikační a bezpečnostní předpisy.

- Pokud je keramický radiátor roztržen nebo rozbit, musí být doba podstaty vypnuta a odpojena od elektrického napájení. Nedotýkejte se žádné části uvnitř desky.
- Prosím, uchováte si pozor proti horkým potravinám a tekutinám.
- **UPOZORNĚNÍ:** Upozornění na kluzkou půdu v blízkosti přístroje. To může vést ke zraněním.
- Pokud jej dlouho nepoužíváte, vyjměte zařízení. Proto se zabrání bezobslužnému ohřevu, tj. osoba, která chce gerät používat, musí zahájit proces ohřevu zapnutím zařízení nebo zapnutím regulátoru napájení na "ZAPNUTO".
- Je třeba dbát na to, aby během provozu zařízení předměty nošené uživatelem, jako jsou B kroužky, hodinky atd., když se diese blíží úrovni vaření.

Nesprávná obsluha

Funkčnost Gerätau může být zaručena pouze při správném použití. Mezní hodnoty v souladu s technickými údaji nesmí být za žádných okolností překročeny ani překročeny.

Změny / použití náhradních dílů

Chcete-li provést změny v zařízení, obraťte se na výrobce. Pro zajištění bezpečnosti používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem. Při použití neoriginálnějších komponent vyprší veškerá odpovědnost za následné náklady. **Při demontáži, testování nebo opravách věnujte pozornost stabilitě zařízení.**

To je v pořádku! P i v n n hradn ch d'l mus bét ge"zdřímnout si" z jec ho zdroje.

Obecné

Tato příručka obsahuje základní informace, které je třeba dodržovat při montáži, aplikaci a údržbě. Před instalací a uvedením do pořádku musí být kompletně přečten instalátérem a obsluhou a musí být vždy umístěn v blízkosti varny pro rozmyšlení.

aplikace

Jídlase používají k přípravě jídel. Mohou být použity k zahřátí a udržení tepla atd. jídlo.

výrobek

Systém 60/20: BPWKTT

Systém 70: BHPWKTD, BPWKTD

Vestavěnévybavení: BPWE40

Standardní model

- Kompaktní modulární design
- Snadná obsluha pomocí 3stupňového hlavního spínače
- Snadná instalace a uvedení do uvedení do služby

specifikace

Provoz a řízení

Lampa "Toptop"

-230V (žlutá)

Lampa "Topenídlů "

x230V(žlutá)

Údaje o technických zařízeních

TypeSystemExternal rozměry v interních rozměrech B x T x H

Systém BPWKTT	60/20	400 x 600 x 200 mm	GN1/1-150
SYSTÉM BHPWKTD	70	400 x 700 x 850/900 mm	GN1/1-150
	Stojanové vybavení		
Systém BPWKTD	70	400 x 700 x 250 mm	GN1/1-150
BPWE40	Vestavěná jednotka	400 x 600 x 220 mm	GN1/1-150

Typ	Infračervený emitor/ Filmové topení	VoltagePowerWeight		
BPWKTT	650W/400W	230V/1"/N/PE1.0 5kW	12,0 kg	
BHPWKTD	650W/400W	230V/1"/N/PE1,05 kW	35,0 kg	
BPWKTD	650W/400W	230V/1"/N/PE	1,05 kW	15,0 kg
BPWE40	650W/400W	230V/1"/N/PE	1,0 5kW	12,0 kg

Funkční podmínky

- Maximální tolerance síťového napětí +5%/-10%
- Frekvence 50/60 Hz

instalace

Elektrická data zařízení

Zařízení podle výkonu 1fázové (1,0kW; 230V)

připojení	barva	frekvence	pojistka
fáze	Černá, Hnědá nebo 1	50/60 Hz	
N.	Modrá nebo 2		
Pe	Žlutá/zelená		

Standardní model

Zapněte zařízení. Rozsvítí se indikátor výkonu zařízení (zelený), termostat se rozsvítí na požadovanou teplotu.

Pokud gam navzdorytestu nefunguje, podívejte se na zjištění/odstraňování potíží s chybami položky.

služba

Zařízení je připraveno ihned pozapnutí. Topná svítidla H1 indikuje provoz horního topného systému, topná svítidla H2 indikuje činnost spodního topného systému.

Pozor na nebezpečí popálení!

Ovládání pomocí 3 hlavních přepínačů

Zapínání a vypínání zařízení včetně výběru úrovně výkonu

Poloha vypnuta:

"0" ukazuje na výběr (A)



Pozice on:

I, II, III ukazuje pro označení (A) výkonové úrovně pro značení (A)
zvolená úroveň výkonu ' I', 'II', 'III'

Lampa H1 a H2 (žlutá) = ohřev v závislosti na poloze



I.
Topení nahoře



Ii
Zahřívání dolů



Iii
Zahřívání nahoru a dolů

Vyřazení

Pokud gege nepoužíváte, ujistěte se, že hlavní přepínač není zapnutý bez dozoru. Pokud přístroj nepoužíváte po dlouhou dobu (několik dní), odpojte nebo vypněte hlavní vypínač. Ujistěte se, že se do grigunedostane žádná kapalina a nečistěte přístroj kapalinou.

Detekce chyb

UPOZORN-N: Hem si t n nebo ddr o p i v m n d'l mus b'zen odpojeno od elektrické s't'

že Gerät smí otevřít pouze schválený a vyškolený servisní personál. Zastavit práci Topná zóna být roztržena nebo zlomena. že Gerät musí být okamžitě vypnuta a zástrčka musí být vytažena. Nedotýkejte se žádné části uvnitř zařízení.

smyšl
Neotevete za zena!
Nebezpečné napětí!

řešení problémů

chyba	Možná příčina	Opatření přijatá provozovateli nebo servisními pracovníky
Žádné zahřívání Kontrolka napájení je vypnutá	Bez napájení	Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k (zapojený napájecí kabel) nebo je zapnutý hlavní vypínač. Zkontrolujte zálohu.
	Hlavní vypínač je vypnutý	Zapnutí hlavního vypínače
	Vadné zařízení	Obraťte se na dodavatele opravárenských služeb. Vyjměte zástrčku ze zásuvky.
Žádná reakce na otáčení termostatu	Spuštění ohřevu fólie bezpečnostního spínače	Počkejte, až topení vychladne (cca 5 min.)
Nedostatečná topná kapacita Kontrolka napájení je vypnutá	Fáze chybí	Zkontrolujte zálohy.
	Vadný regulátor	Obraťte se na dodavatele opravárenských služeb. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
	Vadné zařízení	

čištění

UPOZORNĚNÍ: Před čištením nebo opravou musí být jednotka odpojena od elektrického napětí.

- Vyjměte nádoby GN s vložkou pro čištění. Vanu a prostěradlo lze nyní čistit samostatně.
- Příklad čistěte teplou vodou a komerčně dostupnými čisticími prostředky pouze na vnější straně.
- Zařízení osušte a vraťte zpět do nádob.

Seznam detergentů pro určité druhy kontaminace:

Druh znečištění	Čistící prostředek
Světelné znečištění	Vlhká tkanina (skotská ®) s něčím Průmyslové kuchyňské čisticí prostředky
Tučná místa (omáčky, polévky,...)	Polychrom, sigolský chrom, Inox krém, Vif Super-Cleaner Supernettoyant, Sida, Wiener Klak, Péče o systém Pudol
Skvrny od vápna a vody	Polychrom, sigolský chrom, Inox krém, Vif Super-Cleaner Supernettoyant
Vysoce třpytivé kovové zbarvení	Polychrom, Sigolin chrom
Mechanické čištění	Žiletka, houba bez poškrábání

Škrábací čisticí prostředky, ocelová vlna nebo nástřikové houby se nesmí používat, protože by mohlo poškodit keramický povrch.

Zbytky pracích prostředků musí být odstraněny z keramického pole vlhkým hadříkem (®), protože mohou během ohřevu korodovat. Profesionální údržba zařízení vyžaduje pravidelné čištění, pečlivé ošetření a servis.

Do za zen nesm vnikaly édné kapaliny!

záruka

Zakoupili jste vysoce kvalitní výrobek s bernským kuchyňským spotřebičem. Jako výrobce poskytujeme záruku jeden rok od data nákupu.

Oprava během záruční doby

Obraťte se na svého specializovaného velkoobchodníka.

technická dokumentace

Montážní výkresy, seznamy náhradních dílů, uživatelské příručky a prohlášení CE naleznete na:

www.induktion.de  www.induktion.de/download.html

údržba

Uživatel musí zajistit, aby všechny součásti důležité pro bezpečnost byly vždy funkční. Zařízení tryskového radiátoru musí používat alespoň jednou ročně vyškolený technik od vašeho dodavatele podle BGVA3 0701/0702 (DE) zkontrolovat.

smyšl

Neotevete za zena!
Nebezpečné napt!

Fris ohřívace smí otevřít pouze vyskolený servisní personál.

pozornost! Pro technické ovládání musí být rošt "viditelně oddělen" od napájecího zdroje.

likvidace

Po ukončení životnosti zařízení musí být zařízení zlikvidováno profesionálně.

Vyhnete se zneužívání:

Rada nesmí být používána nekvalifikovanými osobami. Vyhnete se opětovnému posuzení zařízení dodávací k likvidaci. Zařízení se skládá z běžných elektrických, elektromechanických a elektronických součástí. Nejsou používány žádné baterie. Uživatel je zodpovědný za profesionální a bezpečnou likvidaci zařízení.

Poznámka k likvidaci

Zařízení určená k tomuto účelu nám mohou být zaslána k likvidaci. Přijímáme pouze dostatek předplacených balíčků.



doručení:

Spole-nost Berner-Kochsysteme GmbH & Co. KG

Sudetka 5 - D - 87471 Durach
Tel. +49 (0) 831/697247-0; fax. - 15

